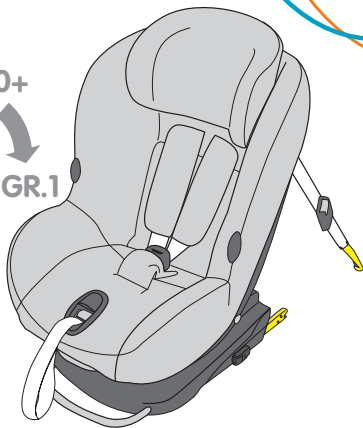


# MiloFix



GR.0+

GR.1



GR.0+ ISOFIX  
0 - 13 Kg



GR.1 ISOFIX  
9 - 18 Kg

 **MAXI-COSI**<sup>®</sup>  
[www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

## EN

Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

## TR

Satın aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz. Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamanız için, tüm kilavuzları dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

## EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες της οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

## BG

Поздравления за Вашата покупка. За максимална защита и комфорт на Вашето дете, непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

## SL

Čestitke za vaš nakup. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

## ET

Õnnitleme teid ostu puhul. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhisleid.

## SV

Vi lyckönsar dig till ditt köp. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

## DA

Tillykke med dit indkøb. For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

## FI

Onnittelemme hankintaasi. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

## NO

Gratulerer med ditt kjøp!  
For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene.

## CS

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku.  
V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

## HU

Gratulálunk választásához!  
Gyermekekének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

## RU

Поздравляем Вас с покупкой!  
Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно, чтобы вы прочитали данную инструкцию и следовали всем рекомендациям.

## KO

본 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.  
귀하의 최대 보호와 최고의 안락감을 위해 전체 사용지침서를 주의하여 더 읽고 모든 지침을 따라주시기 바랍니다.

## ZH

感谢您购买本产品，为了给您宝宝提供最佳的保护与舒适性，请您务必仔细阅读本手册的全部内容，并按照指示操作。

## HE

ברכותנו על הרכישת התינוקת.  
למסובת בטיחות מקסימלית ונוחות לתינוק, הכרחי לקרוא בקפדנות את כל סדרי ההוראות המקיף על פי כל ההוראות.

## AR

نهنك على شرائك هذا المنتج. لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الأدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.

## ZH-TW

恭喜您購買本公司產品  
為確保良好本產品發揮最好的保護以及讓嬰孩感到最舒適，請務必詳細閱讀本使用說明書並根據指示操作使用



# Index



5



19



9



26



10



34



17



40



|       |     |
|-------|-----|
| EN    | 41  |
| TR    | 45  |
| EL    | 49  |
| BG    | 53  |
| SL    | 57  |
| ET    | 61  |
| SV    | 65  |
| DA    | 69  |
| FI    | 73  |
| NO    | 77  |
| CS    | 81  |
| HU    | 85  |
| RU    | 89  |
| KO    | 93  |
| ZH    | 97  |
| HE    | 101 |
| AR    | 104 |
| ZH-TW | 107 |



0-13 kg

ISOFIX



GR.0+



9-18 kg

ISOFIX



GR.1

EN - This car seat is installed by connecting the two Isofix connectors and webbing «Top Tether» in the anchorage ISOFIX points of the vehicle.

TR - Çocuk koltuğu, iki Isofix konektörü ve «Top Tether» kemeri kayışını aracın ISOFIX noktalarına bağlanarak monte edilir.

EL - ο κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται συνδέοντας τους δύο ειδικούς συνδέσμους μαζί με ένα τρίτο σημείο πρόσδεσης «Top Tether» (ζώνη για επιπρόσθετη στερέωση) στα σημεία πρόσδεσης ISOFIX του οχήματος.

BG - Това детско столче за кола се монтира чрез свързване на двата Isofix конектора и Top Tether ремъци в точките за закрепване ISOFIX на превозното средство.

SL - Ta avtomobilski sedež se namesti s povezavo dveh Isofix spojnikov in tkanim trakom «Zgornji povodec» v ISOFIX pritrilnih točkah vozila.

ET - See turvatooli paigaldatakse kahe iso-fix-ühendusega ja võrguga «Top Tether» sõiduki ankrutatud ISOFIX-punktide külge.

SV - Sätt i hop de 2 Isofix-krokarna och "Top Tether"-remmen i bilens ISOFIX-fästen.

DA - Dette bilsæde monteres ved at forbinde de 2 Isofix-klemmer og gjorden «Top Tether» til ISOFIX-fastgørelsespunkterne i køretøjet.

FI - Tämä autoistuin on asennettu kytkemällä kaksi Isofix-liitintä ja «Top Tether»-vyö ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin.

NO - Dette barnesetet installeres ved å feste de to Isofix-festene og «Top Tether»-selen i bilens ISOFIX-festepunkter.

CS - Tato autosedačka se připevňuje připojením dvou spojovacích dílů Isofix a uchyčením „Top Tether“ (horního popruhu) do kotvících úchytů ISOFIX ve vozidle.

HU - Ennek az autólülésnek a beszerelése a két Isofix csatlakozónak és a „Top Tether” szövetnek a jármű ISOFIX rögzítési pontjához történő csatlakoztatásával történik.

RU - Это детское кресло устанавливается путем защелкивания двух клипс Isofix и фиксирующего ремня «TOP-TETHER» в точках крепления ISOFIX автомобиля.

KO - 자동차 시트는 두개의 Iso 고정 연결장치를 연결하고 자동차의 고정시키는 ISOFIX 포인트를 <«뿔웃음»에 묶어 설치합니다.

ZH - 安装本汽车座椅时，请将两个Isofix接口(扣)与车顶系(Top Tether)安全带与车辆的ISOFIX锚固点连接。

HE - Top Tether מושב בטיחות זה לרכב מתחבר על ידי חיבור שני מחברי Isofix והגומה עליהם המכונה GR.0+.

AR - يتم تثبيت مقعد السيارة هذا عن طريق ربط الوصلات Isofix والحزام العلوي بنقاط تثبيت ISOFIX بالسيارة.

ZH-TW - 此雙重汽車安全座椅是使用 Isofix 連接器，搭配並連結汽車座位上面的 Isofix 連接點。



- EN - Consult the "Car Fitting List" (list of compatible vehicles) provided with the seat to check the compatibility between the car seat and the vehicle. An updated list is available on the website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- TR - Çocuk koltuğu ile aracın uygunluğunu kontrol etmek için çocuk koltuğuyula birlikte temin edilen «Araç Montaj Listesine» (uyumlu araçların listesi) başvurun. [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) internet adresinden güncel listeye ulaşılabilir.
- EL - Συμβουλευτείτε τον «Κατάλογο Εγκεκριμένων Αυτοκινήτων» (κατάλογος συμβατών οχημάτων) που σας παρέχεται με το παιδικό καθίσμα προκειμένου να ελέγξετε τη συμβατότητα του παιδικού καθίσματος και του οχήματος. Ένας πλήρως ενημερωμένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα μας [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- BG - Разгледайте Списъка на съвместимите превозни средства, за да проверите съвместимостта между столчето и превозното средство. На този сайт можете да намерите актуализиран списък: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- SL - Pogledajte si "Seznam primernih vozil" (seznam združljivih vozil), ki je priložen sedežu, da preverite združljivost avtomobilskega sedeža z vozilom. Posodobljen seznam je na voljo na spletni strani [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- ET - Vaadake "Car Fitting List" (sobivate sõidukite nimekirji), mis on tootliga kaasas, et kontrollida turvatoolide ja sõidukite sobivust üksteisega. Värske nimekiri on saadaval meie veebilehel [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- SV - Se "Car Fitting List" (listen över kompatibla bilar) som du fått tillsammans med stolen och kontrollera att stolen passar till bilen. En uppdaterad lista finns även på [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- DA - Se "Car Fitting List" (liste med kompatible biler), som leveres med sædet, for at kontrollere kompatibiliteten mellem bilsædet og køretøjet. En opdateret liste findes på websitet [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- FI - Katso "Car Fitting List" (luettelo sopivista ajoneuvoista), joka on toimitettu istuimen kanssa, tarkistaaksesi autoistuiimen ja ajoneuvon välisen yhteensopivuuden. Päivitetty luettelo on saatavana verkosivustossamme [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- NO - Se "Car Fitting List" (liste over kompatible kjøretøyer) som følger med setet for å sjekke kompatibiliteten mellom barnesetet og kjøretøyet. En oppdatert liste er tilgjengelig på nettstedet [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- CS - Kompatibilitu autosedácký s vozidlem ověřte v „Seznamu vhodných vozidel“ (seznam kompatibilních vozidel), který je dodáván s autosedačkou. Aktualizovaný seznam je k dispozici na webových stránkách [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- HU - Az azotólülés és a gépkocsi kompatibilitására vonatkozóan olvassa el az üléshez mellékelt „Autózserelvény listát”. A list frissített változata megtalálható a [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) webhelyen.
- RU - Чтобы убедиться, что детское кресло подходит к Вашему автомобилю, см. «Список приспособленных машин» (список совместимых транспортных средств), который поставляется в комплекте с автокреслом. Обновленный список см. на сайте [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- KO - 자동차 시트와 함께 제공된 «자동차 피팅 목록» (호환 자동차 목록)을 참고해 자동차 시트와 차량의 호환성을 점검하십시오. 업데이트된 목록을 웹사이트 [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)에서 보실 수 있습니다.
- ZH - 請查詢本座椅附帶的 "Car Fitting List" (兼容車輛名單)。核査座椅與車輛是否兼容。您也可以登錄網站 [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) 查詢最新的車輛名單。
- HE - [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) מפרט את רשימת הרכבים הנתמכים למושב הילדים. את רשימת הרכבים הנתמכים למושב הילדים תוכלו למצוא גם באתר האינטרנט של חברתנו [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- AR - راجع قائمة «Car Fitting List» (وهي قائمة بالسيارات المتوافقة) المرفقة مع المقعد للتحقق من ملاءمة مقعد الطفل مع السيارة. ويمكن الاطلاع على قائمة محدثة عبر الموقع الإلكتروني [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)
- ZH-TW - 煩請參閱「適用車輛清單」了解車輛是否可搭配本兒童汽車安全座椅。適用車輛清單會更新在網頁上請參閱：[www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)



- EN - Consult the vehicle manual to find the location of ISOFIX anchorages and more information about installing the carseat in the vehicle.
- TR - ISOFIX bağlantı noktalarının yerlerini bulmak ve araçtaki araç koltuğunun montajı ile ilgili daha fazla bilgi almak için araç kılavuzuna başvurun
- EL - Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για να βρείτε τη θέση των σημείων αγκύρωσης και περαιτέρω πληροφορίες για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος στο όχημα.
- BG - Консултирайте се с ръководството на превозното средство относно това къде се намират точките за закрепване ISOFIX и за повече информация относно монтирането на столчето в превозното средство.
- SL - Poglejte v priložnik vozila, da najdete položaj ISOFIX pritrdilnih točk in več informacij o nameščanju avtomobilskega sedeža v vozilo.
- ET - Vaadake sõiduki kasutusjuhendist, kus asuvad ISOFIX-ankrud, ja otsige lisateavet turvatooli sõidukisse paigaldamise kohta.
- SV - Se i bilens instruktionsbok efter var ISOFIX-fästena sitter och läs de kompletterande anvisningarna för montering av barnstolen i bilen.
- DA - Se i køretøjets manual for at finde ISOFIX-fastgørelsespunkternes placering og yderligere oplysninger om montering af bilsædet i køretøjet.
- FI - Katso ajoneuvon käsikirjaa löytyäkseen ISOFIX-kiinnityskohdan ja saadakseen lisätietoja autoistuimen asentamisesta ajoneuvoon.
- NO - Se bilens håndbok for å finne plasseringen til ISOFIX-festene og mer informasjon om montering av barneseter i kjøretøyet.
- CS - Umístění kotvení úchyty ISOFIX a další informace o připevnění autosedačky do vozidla naleznete v návodu k vozidlu.
- HU - A jármű kézikönyvében keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat és az autós ülésnek a járműbe történő beszerelésére vonatkozó további információkat.
- RU - Чтобы найти расположение креплений ISOFIX и более подробную информацию об установке кресла в автомобиле, обратитесь к справочнику по эксплуатации транспортного средства.
- KO - 자동차 매뉴얼에서 ISOFIX 고정 장치 위치와 차량에 시트 설치에 관한 더 많은 사항을 보십시오.
- ZH - 欲了解ISOFIX锚固点的位置以及其它关于座椅安装的补充信息, 请查询车辆使用手册。
- HE - יש לעיין במדריך הרכב כדי למצוא את מיקום נקודות היתרון ISOFIX וידיע נוסף על הקמת מושב הטיחות בחך המכונית.  
ראג דליל הסיירה לתערעף על אמהן נקאט תייבט ISOFIX אל גאב מזיד מן המלומות חול תייבט מעד היללל בל הסיירה.
- AR -
- ZH-TW - 煩請參閱車輛上的使用手冊以了解IsOfix插座的位置以及更多有關安裝兒童車輛安全座椅的資訊

0 kg 

9 kg

13 kg



18 kg



|        |        |       |
|--------|--------|-------|
| GR. 0+ | GR. 0+ | GR. 1 |
| GR. 0+ | GR. 1  | GR. 1 |

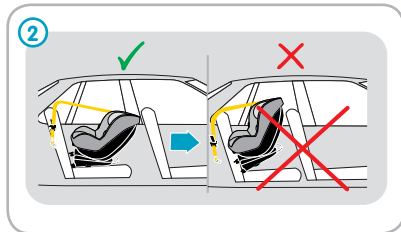


- EN - Between 9 and 13 Kg Maxi-Cosi recommends that you use the rearward facing position until 13Kg to ensure optimum safety. Travel in rearward facing position until the specified limit can significantly improve the protection of the head and neck of the child.
- TR - Maxi-Cosi, 9 ila 13 Kg olan çocuklar için optimum güvencin sağlanmasında amaçlıyla çocuğun geriye bakarak seyahat etmesini tavsiye etmektedir. 13 Kg'ye kadar olan çocukların geriye bakarak seyahat etmesi, çocuğun başının ve boyununun korunmasını önemli ölçüde artırmaktadır.
- EL - Για παιδιά βάρους μεταξύ 9 και 13 Kg η Maxi-Cosi συνιστά την τοποθέτηση του καθίσματος με μέτωπο προς τα πίσω για παιδιά έως 13Kg διασφαλίζοντας τα υψηλότερα επίπεδα ασφάλειας. Η μεταφορά του παιδιού σε θέση με μέτωπο προς τα πίσω μέχρι το συγκεκριμένο επιτρεπόμενο όριο μπορεί σε σημαντικά βαθμό να βελτιώσει την προστασία που παρέχεται στο κεφάλι και τον λαιμό του παιδιού.
- BG - За деца между 9 и 13 кг. Maxi-Cosi препоръчва обратно поставяне на столчето до достигане на 13 кг., с цел гарантиране на оптимална безопасност. Пътувайте така, че детето да е с гръб към движението и така определеното ограничение може значително да подсили защитата на главата и врата на детето.
- SL - Maxi-Cosi priporoča, da med 9 in 13 kg uporabite nazaj obrnjen položaj do 13 kg za zagotovljanje optimalne varnosti. Potovanje v nazaj obrnjen položaju do določene omejitve lahko močno izboljša zaščito glave in vratu otroka.
- ET - Maxi-Cosi (9-13 kg) soovitatakse kasutada seljaga sõiduasunas, kuni laps on 13 kg optimaalse turvalisuse tagamiseks. Reiseis seljaga sõiduasunas, kuni täpsustatud piirangud parandavad märkimisväärselt lapse pea ja kaela kaitset.
- SV - Mellan 9 och 13 kg. Maxi-Cosi rekommenderar att barnet åker bakåtvänt för maximal säkerhet tills det väger 13 kg. Att sitta med ryggen i färdkringen så länge det går enligt anvisningarna ger det bästa skyddet för barnets huvud och hals.
- DA - Mellem 9 og 13 kg: Maxi-Cosi anbefaler, at du bruger en plæseting med ryggen mod køreretningen op til 13 kg for maksimal sikkerhed. Kørsel med ryggen mod køreretningen optil den specificerede grænse kan i væsentligt grad forbedre beskyttelsen af barnets hoved og hals.
- FI - Painon ollessa 9-13 kg Maxi-Cosi suosittelie, että käytät selkää menosuuntaan -asentoa 13 kg:n painoon saakka, optimaalisen turvallisuuksien takaamiseksi. Selkää menosuuntaan matkustaminen mainiuttuu painorajain saakka tekee mahdolliseksi parantaa lapsen kaulan ja päänsuojausta erittäin merkittävästi.
- NO - Mellom 9 og 13 kg anbefaler Maxi-Cosi at du bruker den bakovervendte posisjonen opp til 13 kg for å sikre optimal sikkerhet. Reiser i bakovervendt posisjon optil den angitte fartsgrensen kan gi betydelig bedre beskyttelse av barnets hode og nakke.
- CS - U autosedáčkách Maxi-Cosi, která je určena pro 9 až 13 kg, doporučujeme, abyste za účelem zajištění optimální bezpečnosti používali do 13 kg polohu, při které autosedačka směřuje dozadu. Cestování se sedačkou v poloze směřující vzad do stanoveného limitu může výrazně zvýšit ochranu hlavy a krku dítěte.
- HU - 9 és 13 kg közötti testúly esetében a Maxi-Cosi azt ajánlja, hogy 13 kg-ig az ülést a menetiiránykál háttál szerelje be az optimális biztonság érdekében. Az emeltítség süllythetirig a menetiránykál háttál való utazás jelentősen növelheti a gyermek hátának és nyakának védelmét.
- RU - Для обеспечения оптимальной безопасности маленьких пассажиров с массой тела от 9 до 13 кг Maxi-Cosi рекомендует размещать кресло спиной вперед до достижения массы 13 кг.
- KO - 9와 13kg 사이의 몸무게 어린이는 Maxi-Cosi는 13kg까지는 복벽의 안전을 위해 뒤로 향하는 위치를 권고합니다. 이러한 상태로 어린이의 머리과 목의 보호가 크게 향상될 때까지 뒤로 향하는 위치를 합니다.
- ZH - 当宝宝体重介于9至13公斤时，Maxi-Cosi建议您使用背向式位置，以确保最佳的安全性。在体重限制内采用背向式位置，能够大幅度提升对宝宝头部及颈部的保护。
- HE - בין 9 ל-13 ק"ג כדי להבטיח ביטוח אופטימלי, Maxi-Cosi ממליצה להשתמש במשבני הבטיחה שחזרה מנה לאחור, על שדורש יגיע לביטוח של 13 ק"ג. שיטה משמשת במשבני מנה לאחור, על המשקל יכולה לשפר באופן מוחלט את ההגנה על ראשו ועל צווארו של הילד.
- AR - للأطفال من وزن 9 إلى 13 كغ تصح Maxi-Cosi وضع المقعد بحيث يكون مواجهاً إلى الخلف حتى يبلغ وزن الطفل 13 كغ لضمان أقصى درجات الحماية للطفل. فترقب المسيرة أثناء وضع الطفل مواجهاً للخلف بحسن مستويات الحماية لرأس الطفل وحفظه بشكل مأمون.
- ZH-TW - 為達到最大的保護作用，Maxi-Cosi建議消費者當寶寶體重重9公斤至13公斤之間使用後向裝。使用後向安裝可以明顯的加強保護嬰幼兒的頭部以及頸部。





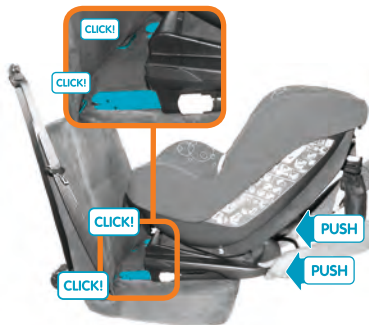
GR 0+  
0 - 13 kg



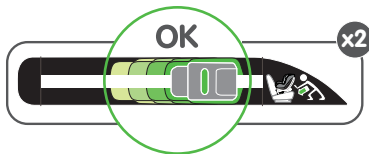
GR 0+  
0 - 13 kg



4



5





GR 0+  
0 - 13 kg

6



GR 0+  
0 - 13 kg



7





GR 0+  
0 - 13 kg

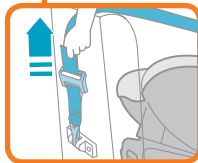
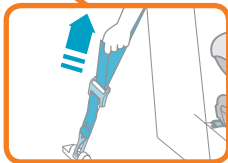
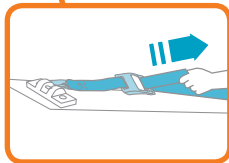




GR 0+  
0 - 13 kg



8  Top Tether



OK





GR 0+  
0 - 13 kg



GR.0+

↓  
GR.1





GR.0+  
↓  
GR.1



GR 1  
9 - 18 kg





GR 1  
9 - 18 kg

3

a



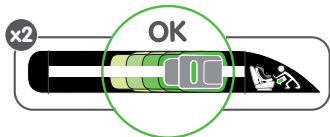
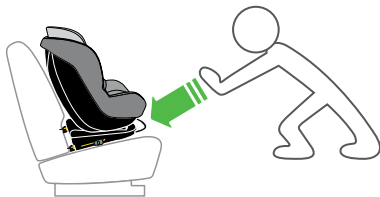
b



GR 1  
9 - 18 kg



C





GR 1  
9 - 18 kg

4



GR 1  
9 - 18 kg

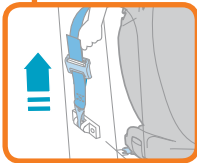
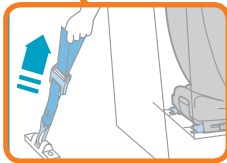
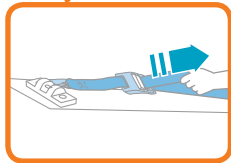




GR 1  
9 - 18 kg



5  Top Tether



GR 1  
9 - 18 kg







**GR 0+**  
0 - 13 kg



0 - 5,5 kg



5,5 kg - 13 kg



**GR 1**  
9 - 18 kg



9 kg - 18 kg







3



|  |        |  |           |
|--|--------|--|-----------|
|  | GR. 1  |  | 9 / 13 kg |
|  | GR. 0+ |  | 0 / 9 kg  |





**GR 0+**  
0 - 13 kg



3  
2  
1



**GR 1**  
9 - 18 kg



6  
5  
4





GR.1  
↓  
GR.0+



GR 1



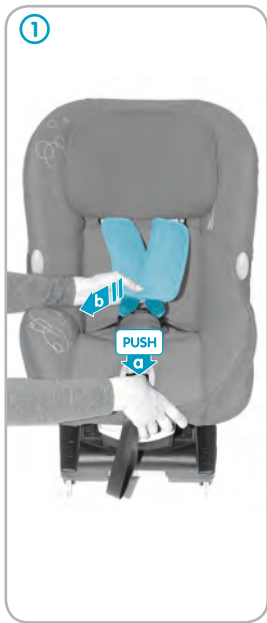
GR 0+



GR 1

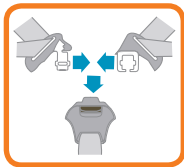


GR 0+

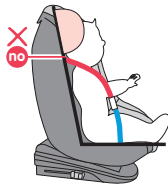
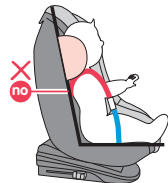
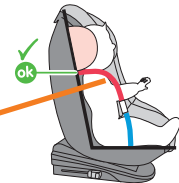




4



5





①



②









①

a



b



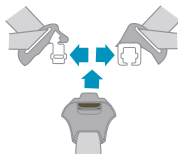


2





3



4





5



6









- A – Покрытие
- B – Подголовник
- C – 5-точковые ремни безопасности
- D – Ручка управления наклоном спинки
- E – Ручка переключения между положениями лицом назад/вперед
- F – Клипсы крепления ISOFIX
- G – База
- H – Рычаг активации клипс ISOFIX
- I – Отверстие для протягивания ремня TOP-TETHER
- J – Регулировка подголовника
- K – Ремень TOP-TETHER
- L – Отделение для инструкции
- M – Подушка-подголовник для новорожденного
- N – Транспортировка
- O – Подплечники
- P – Крюки ремней безопасности
- Q – Регулировка ремня
- R – Карман для хранения ремня TOP TETHER

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Продукция Maxi Cosi разработана и тщательно испытана для безопасности и комфорта вашего ребенка. Применяйте только фирменные аксессуары Maxi Cosi или рекомендованные производителем. Использование других аксессуаров может быть опасным.
- Мы советуем вам внимательно прочитать эту инструкцию и изучить ваше изделие перед использованием.
- Сохраняйте эту инструкцию в течение всего времени использования в специально предназначенном для хранения отделении.
- Во время установки MiloFix на сиденье, используйте поперечину в передней части MiloFix для того, чтобы

установить MiloFix как можно плотнее. Делайте возвратно-поступательные движения влево и вправо.

### Детское автомобильное кресло Maxi Cosi MiloFix в автомобиле:

- Система SEMI-UNIVERSAL ISOFIX (категория "полууниверсальные") в положении лицом назад (Gr0+ / 0–13 кг), класс размера C,D,E.
- Перед использованием системы крепления ISOFIX и установкой детского кресла необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО ознакомиться с руководством по эксплуатации автомобиля. В этом руководстве будут указаны места, в которых можно устанавливать детские автомобильные кресла данного класса размера, одобренные производителями систем SEMI-UNIVERSAL (категория "полууниверсальная") и UNIVERSAL ISOFIX.
- Система UNIVERSAL ISOFIX (категория "универсальные") в положении лицом вперед (Gr1 / 9–18 кг), класс размера B1.

### Ребенок в автомобильном кресле Maxi Cosi MiloFix:

- В положении лицом назад автомобильное кресло MiloFix автоматически устанавливается в максимально наклонном положении и, соответственно, ручка изменения угла наклона использоваться не может по соображениям безопасности.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не оставляйте ребенка одного в автомобиле.
- Даже от незначительного аварийного удара по автомобилю ребенка может выбросить из кресла.
- Для вашей собственной безопасности и безопасности вашего ребенка всегда сажайте ребенка в детское кресло, даже если вы едете совсем недалеко.
- Убедитесь, что ремни под животом расположены





максимально низко, чтобы обеспечивать опору для таза.

- Температура внутри автомобиля может быть очень высокой, особенно после долгого времени на солнце. В таких условиях настоятельно рекомендуем покрывать сиденье автомобиля тканью или чем-либо подобным, чтобы ребенок не обжогся о разогретые крепления ремней и другие металлические части. Усадив ребенка в кресло, убедитесь, что ремни безопасности достаточно натянуты. Также следите, чтобы ремень не перекручивался.
- Усадив ребенка в кресло, убедитесь, что ремни безопасности натянуты достаточно туго, потянув за ремень. Также следите, чтобы ремень не перекручивался.

## **ВАЖНО :**

при установке детского автомобильного кресла никогда не комбинируйте крепления ISOFIX с системой ремней безопасности автомобиля.

## **ВНИМАНИЕ:**

при использовании системы ISOFIX крепление к сиденью автомобиля с помощью нижних клипс не является достаточным. Необходимо пристегнуть ремень "Top Tether" к верхнему креплению, предусмотренному производителем автомобиля.

Крепление кресла MiloFix с помощью дополнительных ремней и дополнительных креплений ISOFIX в автомобиле.

Конструкция креплений ISOFIX обеспечивает надежную и простую фиксацию детских систем безопасности

внутри автомобиля. Не все автомобили оснащены такими креплениями, однако они, как правило, присутствуют в современных моделях. К инструкции прилагается список автомобилей, поддерживающих правильную установку данного автомобильного кресла (ознакомиться с обновленным списком можно, посетив веб-сайт [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)).

- Установка в положении лицом назад (GR0+) на сиденьях, оборудованных фронтальной подушкой безопасности, запрещается. В некоторых автомобилях допускается деактивация подушки безопасности (см. руководство по эксплуатации автомобиля). В таком случае для установки автомобильного кресла на переднем сидении деактивируйте подушку безопасности.
- В положении лицом вперед (GR1) кресло следует устанавливать на заднем сидении или, в исключительных случаях, на переднем сидении в соответствии с законодательством страны, в которой используется кресло (во Франции: в соответствии с требованиями Указа № 91-1321 от 27.12.1991). При установке кресла MiloFix на переднем сидении должна быть возможность деактивировать подушку безопасности данного сидения или максимально отодвинуть пассажирское сиденье назад (см. руководство по эксплуатации автомобиля).
- При установке кресла в положении лицом назад ремень TOP-TETHER может перекручиваться на четверть оборота в соответствии с положением крепления. Это не влияет на нормальное функционирование кресла.
- При установке детского кресла необходимо снять подголовник, чтобы правильно продеть ремень TOP-TETHER.

- **Внимание:** при установке детского кресла, в зависимости от расположения креплений на сиденьях автомобиля, между креслом и сиденьем автомобиля может оставаться свободное пространство.
- После аварии автокресло должно быть обязательно заменено.
- Убедитесь, что багаж и прочие предметы, которые при столкновении могут нанести травмы ребенку, надежно закреплены.
- Твердые и пластиковые части детского кресла должны быть расположены и установлены так, чтобы в условиях нормального использования автомобиля они не могли застрять под движущимся сиденьем или в двери автомобиля.
- Никогда не меняйте конструкцию или материалы сиденья автомобиля и ремней безопасности без консультации с производителем.
- Не используйте детское кресло без покрытия. Не заменяйте обивку детского кресла, кроме рекомендованной изготовителем, потому что это прямо влияет на удержание ребенка.
- Это детское кресло является эффективным только при условии соблюдения всех инструкций по использованию.
- Всегда пристегивайте кресло, даже когда ребенок в нем не сидит.
- Никогда не ставьте тяжелые предметы на заднюю полку автомобиля, при аварии они могут нанести травму.
- Всегда проверяйте, чтобы части детского кресла или ремней не застревали под сиденьем или в двери автомобиля.
- Складные сиденья должны быть зафиксированы в определенном положении.
- После приобретения установите кресло в свой автомобиль. Если у вас есть проблемы, связанные с

длиной ремней безопасности автомобиля, немедленно обратитесь к своему дилеру.

- В случае сомнений относительно правильной установки или использования детского кресла рекомендуем связаться с дистрибьютором или изготовителем детского кресла.

## Чистка/уход

### Ткань обивки:

- Перед чисткой найдитешитый ярлык, на нем Вы найдете пиктограммы по уходу, указывающие методы чистки и мытья всех частей кресла.

### Пиктограммы по уходу:



### Подплечники:

- По соображениям безопасности подплечники не вынимаются. Их следует чистить с помощью влажной ткани.

### Корпус:

- Очищать корпус влажной тканью.

## Окружающая среда

Держите все пластиковые пакеты в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.



## Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю Maxi Cosi или посетите наш веб-сайт [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com), имея при себе следующую информацию:

- серийный номер;
- возраст (рост) и вес вашего ребенка.

## Гарантия

Мы гарантируем, что этот продукт был произведен в соответствии со всеми текущими европейскими требованиями к безопасности и стандартами качества, применимыми к этому продукту, и что этот продукт не имеет дефектов изготовления и материалов на момент покупки. В производственном процессе продукт проходил различные проверки качества. Если несмотря на все наши усилия в течение гарантийного периода (24 месяца) выявится дефект производства/материалов (при условии нормального использования, описанного в руководстве пользователя), мы выполним гарантийные условия. В таком случае просим связаться со своим дилером. Более подробную информацию о применении гарантийных условий вы можете получить у дилера или найти на нашем веб-сайте: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Эта гарантия недействительна в следующих случаях:**

- В случае использования или назначения, не описанного в руководстве.
- Если продукт сдан в ремонт дилеру, не авторизованному нами.
- Если вместе с продуктом производителю не представлен оригинал чека покупки (через

розничного торговца или импортера).

- Если ремонт был произведен третьими сторонами или дилером, не авторизованным нами.
- Если дефект является результатом неправильного или небрежного обращения или обслуживания, неосторожности или повреждения тканевого верха и/или рамы от удара.
- Если части имеют нормальный износ, ожидаемый при ежедневном использовании продукта (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т. п.).

**Дата вступления в силу:**

Эта гарантия вступает в силу в день покупки продукта.

**Гарантийный срок:**

Гарантийный срок составляет период в 24 последовательных месяца. Гарантия относится только первому владельцу и не может передаваться.

**Что делать в случае обнаружения дефектов:**

После покупки продукта сохраните чек покупки.

Дата покупки должна быть четко видна на чеке.

Если возникнут проблемы и дефекты, обратитесь к розничному продавцу.

Нельзя требовать обмена или возврата товара.

Ремонт не дает права на продление гарантии.

Продукты, возвращаемые не напрямую производителю, не соответствуют условиям гарантии.

Эта гарантия соответствует Европейской Директиве 99/44/EG от 25 мая 1999 года.